

E 207

(1)

POTVRDENIE O HISTÓRII POISTENIA POISTENCA

Nariadenie (EHS) č. 1408/71: článok 38; článok 43a; článok 45; článok 48; článok 51a a článok 57 ods. 5  
Nariadenie (EHS) č. 574/72 článok 42 ods. 1; článok 43 ods. 1 až 3 a článok 69.

Vyplní prešetrujúca inštitúcia a pripojí k formulárom E 202, E 203 a E 204.

Údaje v tabuľke 7 poskytla dotknutá osoba a zašlú sa príslušnej inštitúcii.

Informácie o poistencovi (2)

1.	
1.1	Priezvisko (3): .....
1.2	Rodné priezvisko (3): .....
1.3	Mená (4): .....
1.4	Predchádzajúce mená (5): .....
1.5	Pohlavie (6): .....
1.6	Priezvisko a mená otca (7): .....
1.7	Rodné priezvisko a mená matky (7): .....
1.8	Číslo sociálneho zabezpečenia (7a): .....

2.	Štátna príslušnosť (8): .....
	Identifikačné číslo (20): .....

3.	Údaje o narodení
3.1	Dátum narodenia (9): .....
3.2	Miesto narodenia (10): .....
3.3	Provincia, kraj, okres (11): .....
3.4	Štát (12): .....

4.	Adresa (13) (14)
	.....
	.....

5.	
5.1	Identifikačné číslo v prešetrujúcej inštitúcii (15) (20): .....
5.2	Identifikačné číslo v príslušnej inštitúcii (15) (20): .....

6.	Prešetrujúca inštitúcia		
6.1	Názov: .....		
6.2	Adresa (13): .....		
6.3	Odtlačok pečiatky	6.4	Dátum: .....
		6.5	Podpis: .....
			.....

7. Údaje o všetkých dosiahnutých obdobiach (zamestnania v štátnej službe alebo zamestnania, samostatnej zárobkovej činnosti, bydliska a odbornej prípravy) <sup>(16)</sup> <sup>(16a)</sup>

	Obdobia <sup>(17)</sup>		Druh období <sup>(18)</sup>	Názov a sídlo zamestnávateľa alebo druh činnosti vykonávanej ako samostatne zárobkovo činná	Miesto a štát, v ktorých sa vykonáva činnosť	a) Poisťovňa alebo systém poistenia <sup>(15)</sup> b) Identifikačné číslo <sup>(20)</sup> c) Druh poistenia <sup>(21)</sup>	Miesto bydliska počas obdobia zamestnania <sup>(16)</sup> <sup>(22)</sup>
	od	do					
1						a) ..... b) ..... c) .....	
2						a) ..... b) ..... c) .....	
3						a) ..... b) ..... c) .....	
4						a) ..... b) ..... c) .....	
5						a) ..... b) ..... c) .....	
6						a) ..... b) ..... c) .....	
7						a) ..... b) ..... c) .....	
8						a) ..... b) ..... c) .....	

7.1 Odtlačok pečiatky

7.2 Dátum: .....

7.3 Podpis:

..... <sup>(23)</sup>

## POKYNY

**Tento formulár vyplňte tlačným písmom a píšete len na vybodkované riadky.**

**Formulár tvoria štyri strany, z ktorých sa žiadna nemôže vynechať ani vtedy, keď neobsahuje žiadne relevantné informácie. Ak na strane 2 nie je dostatok miesta na uvedenie všetkých období histórie poistenia príslušného poistenca, vložte jednu alebo viacero rovnakých strán a zmeňte číslovanie na ľavom okraji (čísla 1, 2, 3..... nahradzte číslami 9, 10 11....).**

## POZNÁMKY

- (<sup>1</sup>) Symbol štátu inštitúcie, ktorá vyplňa formulár: BE = Belgicko; CZ = Česká republika; DK = Dánsko; DE = Nemecko; EE = Estónsko; GR = Grécko; ES = Španielsko; FR = Francúzsko; IE = Írsko; IT = Taliansko; CY = Cyprus; LV = Lotyšsko; LT = Litva; LU = Luxembursko; HU = Maďarsko; MT = Malta; NL = Holandsko; AT = Rakúsko; PL = Poľsko; PT = Portugalsko; SI = Slovinsko; SK = Slovensko; FI = Fínsko; SE = Švédsko; UK = Spojené kráľovstvo; IS = Island; LI = Lichtenštajnsko; NO = Nórsko; CH = Švajčiarsko.
- (<sup>2</sup>) V Nemecku a Rakúsku pojem „poistenci“ zahŕňa jednotlivcov poistených vo všeobecnom systéme sociálneho zabezpečenia, ako aj štátnych zamestnancov a jednotlivcov, ktorí sú uznaní za štátnych zamestnancov a na ktorých sa vzťahuje osobitný systém poistenia. V prípade Poľska sa pojem „poistenec“ vzťahuje aj na osoby, ktoré patria do osobitných systémov. Ak sa formulár posieľa švédskej inštitúcii, vyplňte doplnkovú stranu 1.
- (<sup>3</sup>) — Ako priezvisko uveďte zvyčajne používané priezvisko alebo priezvisko nadobudnuté manželstvom.  
— Rodné priezvisko sa musí vždy uviesť; ak je totožné s aktuálnym priezviskom, uveďte IDEM.  
— Výrazy ako „zvaný ...“ alebo „alias ...“ a všetky súčasti priezviska musia byť napísané v plnom znení a v poradí, v akom sú uvedené v rodnom liste.  
— Ak formulár vyplňa holandská inštitúcia, v prípadoch, keď poistenec alebo oprávnený žiadateľ je vydatá žena alebo predtým vydatá žena, ako aktuálne priezvisko uveďte priezvisko súčasného alebo predchádzajúceho manžela a ako rodné priezvisko uveďte priezvisko zaslobodna.  
— V prípade španielskych štátnych príslušníkov uveďte obidve rodné mená.  
— V prípade portugalských štátnych príslušníkov uveďte všetky mená (mená, priezvisko, rodné priezvisko) v poradí podľa občianskeho stavu, v akom sú uvedené v preukaze totožnosti alebo v pase.
- (<sup>4</sup>) Uveďte všetky mená v poradí, v akom sú uvedené v rodnom liste.
- (<sup>5</sup>) Je potrebné uviesť najmä v prípade osvojenia alebo ak žiadateľ v súčasnosti používa iné mená; výrazy ako „zvaný“ alebo „alias“ a všetky súčasti priezviska musia byť napísané v plnom znení a v poradí, v akom sú uvedené v rodnom liste.
- (<sup>6</sup>) Uveďte M pre mužské a F pre ženské
- (<sup>7</sup>) Táto informácia sa vyžaduje, keď má pracovník španielsku štátnu príslušnosť alebo keď sa má formulár zaslať francúzskej inštitúcii, bez ohľadu na štátnu príslušnosť pracovníka.
- (<sup>7a</sup>) Ak ide o pracovníka, na ktorého sa vzťahujú belgické právne predpisy, uveďte jeho číslo sociálneho zabezpečenia (NISS); na účely holandských inštitúcií uveďte číslo SOFI.
- (<sup>8</sup>) Kde je to vhodné, uveďte dátum nadobudnutia štátneho občianstva.
- (<sup>9</sup>) Deň a mesiac majú byť uvedené dvoma číslicami a rok štyrmi číslicami (príklad: 1. august 1921 = 01. 08. 1921).
- (<sup>10</sup>) Pri francúzskych mestách, v ktorých je viacero mestských častí, uveďte aj číslo mestskej časti (príklad: Paríž 14). Ak ide o portugalské okresy, uveďte aj farnosť a miestny úrad.
- (<sup>11</sup>) Musí sa uviesť pre poistencov so španielskou, francúzskou alebo talianskou štátnou príslušnosťou. Tu je potrebné uviesť oblasť alebo okres, v ktorom sa nachádza miesto narodenia (príklad: v prípade Francúzska, ak je miestom narodenia Lille, ako okres narodenia sa uvedie „Nord“ spolu s oblastným kódom, ak je poistencovi známy, v tomto prípade „59“. Úplný údaj by tak mal byť „Nord 59“). V prípade osôb narodených v Španielsku uveďte len provinciu.
- (<sup>12</sup>) Symbol štátu, v ktorom sa poistenec narodil, podľa kódu ISO 3166-1.
- (<sup>13</sup>) Ulica, číslo, poštové smerové číslo, mesto, štát, telefónne číslo.
- (<sup>14</sup>) Na účely nórskeho inštitúcií uveďte súčasnú adresu a poslednú adresu v Nórsku s dátumom vystaňovania.
- (<sup>15</sup>) Pre španielske inštitúcie priložte fotokópiu námorníckej španielskej knižky alebo knižiek, ak je príslušnou inštitúciou ISM (Instituto Nacional de la Marina/ Sociálny úrad námorníkov) alebo ak je príslušným systémom osobitný systém pre námorníkov.
- (<sup>16</sup>) Priložte overené kópie dokladov za každé obdobie (napr. dôchodkové knižky, výplatné pásky, potvrdenky príspevkov). Pre lotyšskú inštitúciu pripojte záznam o priebehu zamestnania (darba grāmātiņa) pred rokom 1996. Pre litovskú inštitúciu pripojte záznam o priebehu zamestnania (darbo knygele) pred rokom 1994, doklady o službe a príjmoch v rokoch 1984 – 1993. Žiadatelia o dôchodok v osobitnom systéme v Poľsku, ktorí majú nárok na zvýšené započítanie služobných rokov na účely dôchodkových dávok, a teda na zvýšenie starobného dôchodku so zreteľom na ich službu, by mali predložiť vhodné potvrdenia. Na účely švajčiarskych inštitúcií pripojte kópie všetkých potvrdení o poistení AVS/AI (AHV/IV), poistné známky AVS/IV, potvrdenia o bydlisku alebo povolení na pobyt a potvrdenia o zamestnaní získané vo Švajčiarsku.
- (<sup>16a</sup>) V prípade Poľska sa označenie „obdobie štátnej služby“ vzťahuje aj na obdobia služby v polícii, ľudových milíciách, štátnej bezpečnosti, verejnej bezpečnosti, na Úrade pre štátnu bezpečnosť, Úrade pre vnútornú bezpečnosť, v spravodajskej službe, pohraničnej strážii, Vládnom bezpečnostnom úrade, Štátnej požiarnej ochrane, väzenskej strážii, na obdobia vojenskej služby vojakov z povolania a obdobia výkonu povolania sudcu a prokurátora.
- (<sup>17</sup>) Ak sa tento formulár posieľa dánskej, holandskej, fínskej, islandskej, lichtenštajnskej, nórskej alebo švajčiarskej inštitúcii, uveďte aj obdobia bydliska, ktoré pracovník dosiahol v Dánsku, Holandsku, Fínsku, na Islande, v Lichtenštajnsku, Nórsku alebo Švajčiarsku. Na tento účel uveďte presnú adresu osoby v príslušnom štáte.

- (<sup>18</sup>) Uvedte druh vykonávanej činnosti (ako zamestnanec alebo samostatne zárobkovo činná osoba), napr. mechanik, predavač, samostatne hospodáriaci pracovník v poľnohospodárstve. Podľa potreby: vzdelanie alebo odborné vzdelanie: (bližšie uvedte druh vzdelávania a získané osvedčenie); obdobia bez plateného zamestnania [napr. v domácnosti, nezamestnaný, ochorenie atď.]; vojenská služba (štát)]. Ak príslušná osoba vykonávala vojenskú službu v španielskych ozbrojených silách, priložte kópiu vojenskej knižky (cartilla militar) a formulár E 207. Ak to nie je možné, uvedte tieto údaje: rok začiatku vojenskej služby, útvar, hodnosť, provincia odvodu a miesto bydliska bezprostredne po prepustení zo služobného pomeru. Ak bola príslušná osoba príslušníkom ozbrojených síl v Taliansku, v Lotyšsku alebo v Litve, v bývalom ZSSR, na Slovensku alebo v bývalom Československu, kópia jeho (jej) vojenskej knižky (v Taliansku „foglio matricolare“) alebo osobnej identifikačnej služobnej karty (v Taliansku „stato di servizio“) spolu s formulárom E 207.
- (<sup>19</sup>) Ak sa činnosť vykonáva vo Francúzsku, uvedte názov departementu.
- (<sup>20</sup>) Ak sa formulár posielajú českej inštitúcii, uvedte rodné číslo; ak sa zasiela cyperskej inštitúcii a ak ide o cyperského štátneho príslušníka, uvedte cyperské identifikačné číslo, a ak nejde o cyperského štátneho príslušníka, uvedte číslo osvedčenia registrácie cudzincov (ARC); pre dánsku inštitúciu uvedte číslo CPR; pre fínsku inštitúciu uvedte číslo v zozname obyvateľstva; pre švédsku inštitúciu uvedte osobné číslo (personnummer); pre islandskú inštitúciu uvedte osobné identifikačné číslo (kennitala); pre lichtenštajnskú inštitúciu uvedte poisťné číslo AHV; pre litovskú inštitúciu uvedte osobné identifikačné číslo; pre lotyšskú inštitúciu uvedte identifikačné číslo; pre maltskú inštitúciu, v prípade maltských štátnych príslušníkov uvedte číslo preukazu totožnosti alebo, ak nejde o maltského štátneho príslušníka, uvedte číslo maltského sociálneho zabezpečenia; pre nórsku inštitúciu uvedte osobné identifikačné číslo (fødselsnummer); pre belgickú inštitúciu uvedte číslo národného sociálneho zabezpečenia (NISS); pre nemeckú inštitúciu všeobecného systému dôchodkového poistenia uvedte číslo poistenia (VSNR) a pre inštitúciu systému sociálneho zabezpečenia pre štátnych zamestnancov uvedte osobné identifikačné číslo (PRS-Kenn-Nr.). Na účely rakúskych inštitúcií uvedte číslo rakúskeho poistenia (VSNR). Na účely španielskych inštitúcií a v prípade španielskych štátnych príslušníkov uvedte číslo ich preukazu totožnosti (Documento Nacional de Identidad) alebo NIE (Número de Identificación de Extranjeros), ak ide o cudzincov, v oboch prípadoch, ak existuje, aj keď je preukaz totožnosti už neplatný. Ak také číslo neexistuje, uvedte „Žiadne“. Pre poľskú inštitúciu uvedte referenčné číslo dôchodkového spisu osoby, ktorá požiadala o dôchodok alebo si uplatnila právo na dôchodok z poľského systému sociálneho zabezpečenia, a pre osobu, ktorá požiadala o poľský dôchodok prvý raz, uvedte PESEL a NIP alebo číslo NKP (číslo NKP – ak príslušná osoba patrí do sociálneho zabezpečenia pre pracovníkov v poľnohospodárstve), a ak takéto číslo neexistuje, uvedte sériu a číslo preukazu totožnosti alebo pasu; pre portugalskú inštitúciu uvedte registračné číslo vo všeobecnom dôchodkovom systéme, či je daná osoba poistená v rámci systému sociálneho zabezpečenia pre štátnych zamestnancov v Portugalsku; pre slovenskú inštitúciu uvedte rodné číslo; pre slovinskú inštitúciu uvedte osobné identifikačné číslo (EMŠO); pre švajčiarsku inštitúciu uvedte číslo poistenia AVS/AI (AHV/IV). Číslo TAJ alebo osobné identifikačné číslo sa vyžaduje, keď sa formulár posielajú maďarským inštitúciám
- (<sup>21</sup>) Uvedte, či ide o povinné poistenie, dobrovoľné poistenie, nepretržité voľiteľné poistenie alebo obdobie bez poistenia.
- (<sup>22</sup>) Pre Grécko uvedte obec a okres, kde je príslušná osoba poistená v OGA.
- (<sup>23</sup>) Ak stranu 2 vyplní žiadateľ osobne, je potrebné, aby ju podpísal a uviedol dátum. V prípade Írska sa priloží kópia írskeho formulára, ktorú vyplnil žiadateľ.

